

Central European Exchange  
Program for University Studies



**Brošura**  
za  
**študente,**  
**profesorje**  
in  
**institucije**



REPUBLIKA SLOVENIJA

MINISTRSTVO ZA VISOKO ŠOLSTVO,  
ZNANOST IN TEHNOLOGIJO



**Brošura za študente, profesorje in institucije**

Izdal: CMEPIUS, Center RS za mobilnost in evropske  
programe izobraževanja in usposabljanja

Avtor: Petra Vilfan

Lektorirala: Petra Tomše

Oblikovanje: Studio 22

Tisk: Tiskarna Bograf

Naklada: 500 izvodov

Ljubljana, november 2010

Central European Exchange  
Program for University Studies



**Brošura**  
za  
**študente,**  
**profesorje**  
in  
**institucije**



REPUBLIKA SLOVENIJA

MINISTRSTVO ZA VISOKO ŠOLSTVO,  
ZNANOST IN TEHNOLOGIJO





## Kaj je CEEPUS? Kdo sodeluje?

CEEPUS – **Srednjeevropski program za izmenjavo študentov in profesorjev** – je regionalni program, ki je začel delovati marca 1995 po podpisu soglasja ministrov resornih ministrstev sodelujočih držav. Cilj programa je vzpostaviti in spodbujati mobilnosti študentov in profesorjev med sodelujočimi državami ter izkoristiti prijateljske povezave in možnosti za oblikovanje skupnih študijskih programov.

V programu CEEPUS sodelujejo visokošolske institucije iz sledečih držav: **Albanija, Avstrija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Češka, Črna gora, Hrvaška, Kosovo, Madžarska, Makedonija, Poljska, Romunija, Slovaška, Slovenija in Srbija.**

CEEPUS deluje na osnovi **akademskih mrež** (*networks*). Mrežo vzpostavijo posamezne univerze, fakultete ali njihovi oddelki za določena področja in se med seboj dogovorijo o obsegu in vrstah izmenjav. Študenti in profesorji lahko nato kandidirajo za štipendijo znotraj mreže, v katero je njihova institucija vključena (*mobility*), je pa mobilnost možna tudi izven mrež za študente in profesorje z institucij/oddelkov, ki niso vključeni v nobeno mrežo (t. i. *freemoverji*).

<b>1 Študenti</b>	<b>5</b>
1.1 Kdo se lahko prijavi?	5
1.2 Kako se prijavi?	5
1.3 Roki za prijavo	6
1.4 Štipendija	6
1.5 Kaj pa namestitev?	6
1.6 Priznavanje izpitov, opravljenih v tujini	7
1.7 Obveznosti po opravljeni mobilnosti	7
<b>2 Profesorji</b>	<b>8</b>
2.1 Kdo se lahko prijavi?	8
2.2 Roki za prijavo	8
2.3 Štipendija	8
2.4 Kaj pa namestitev?	8
2.5 Obveznosti po opravljeni mobilnosti	9
<b>3 Institucije</b>	<b>10</b>
3.1 Kdo se lahko prijavi?	10
3.2 Kaj je potrebno za prijavo?	10
3.3 Rok za prijavo oz. podaljšanje mreže	11
3.4 Obveznosti koordinatorja	12
<b>4 Preden grem v tujino!</b>	<b>12</b>
<b>5 Aktivne mreže v ak. letu 2010–2011 s slovensko udeležbo</b>	<b>13</b>
<b>6 Pomembni naslovi</b>	<b>13</b>

# 1 Kako lahko sodelujejo študenti



## 1.1 Kdo se lahko prijavi?

CEEPUS je program za izmenjavo študentov, kar pomeni, da mora biti študent vpisan na instituciji v Sloveniji, da **lahko odide v** tujino na izmenjavo.

Da je posameznik upravičen do sodelovanja (znotraj ali izven mrež), mora:

- opraviti vsaj prva dva semestra študija,
- biti v času izmenjave mlajši od 35 let,
- biti državljan ene od držav, ki sodelujejo v programu CEEPUS,
- imeti podporo/odobritev koordinatorja posamezne mreže na matični instituciji,
- dodiplomski študenti lahko zaprosijo za izmenjavo za en semester oz. največ deset mesecev,
- podiplomski študenti se lahko prijavijo za najmanj en mesec oz. največ deset mesecev mobilnosti.

V izjemnih primerih (npr. sodelovanje v poletni šoli) in z ustrezno utemeljitvijo koordinatorja lahko dodiplomski študenti zaprosijo tudi za krajša obdobja (min. deset dni).



## 1.2 Kako se prijaviti?

Celotna prijava poteka elektronsko na spletni strani: <http://ceepus.scholarships.at/>.

Podrobnejša navodila samega postopka prijave (po korakih) najdete na spletni strani CMEPIUS-a: <http://www.cmepius.si/ceepus.aspx>.

## 1.3 Roki za prijavo

- 15. junij: za mobilnosti v zimskem semestru
- 30. november: za mobilnosti v letnem semestru oz. za proste mobilnosti (*freemoverji*)

## 1.4 Štipendija

Štipendijo študent prejme v državi gostiteljici in se razlikuje od države do države. Točni zneski štipendij v posameznih državah so navedeni pod nacionalnimi zastavicami posameznih držav na spletni strani programa CEEPUS: <http://ceepus.scholarships.at/>.

6 Potni stroški načeloma niso kriti!

## 1.5 Kaj pa namestitvev?

Večina držav študentom zagotavlja oz. nudi pomoč pri iskanju namestitve. Bistvenega pomena je, da si posameznik pred prijavo pogleda podrobnosti o ciljni državi na spletni strani programa CEEPUS:

<http://ceepus.scholarships.at/>.

## 1.6 Priznavanje izpitov, opravljenih v tujini

Mreža naj bi zagotavljala priznavanje študijskega obdobja oz. študijskih obveznosti, opravljenih v tujini na partnerski instituciji.

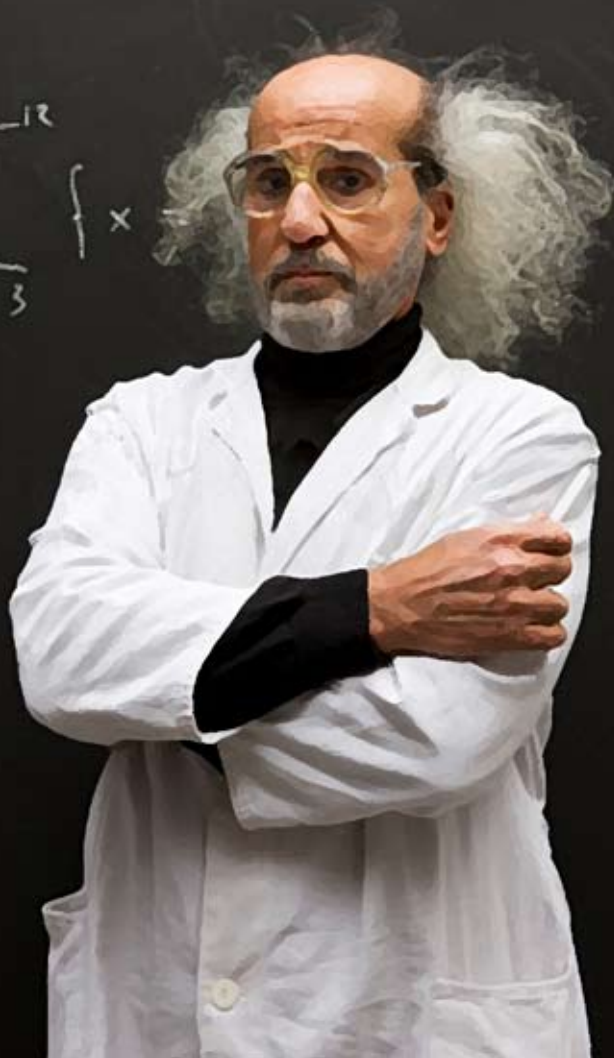
Študenti, ki se prijavijo kot prosti študenti (*freemoverji*), pa morajo svoji prijavi obvezno priložiti dva dokumenta, objavljena na spletni strani programa CEEPUS: pismo o sprejemu (*Letter of acceptance*) ter priporočilno pismo domače institucije (*Letter of recommendation*). Dokumenta naj bi zagotavljala, da bodo ob prihodu v Slovenijo priznane opravljene obveznosti. Poleg tega je pa potrebno priložiti še priporočilo enega od profesorjev v angleškem jeziku.

## 1.7 Obveznosti po opravljeni mobilnosti

Po prihodu domov v Slovenijo, lahko pa že v zadnjih dneh izmenjave, mora vsak udeleženi študent izpolniti *Končno poročilo (Mobility report)*, ki se nahaja na spletnih straneh programa CEEPUS (v okviru posameznikove prijave).



## 2 Kako lahko sodelujejo profesorji



### 2.1 Kdo se lahko prijavi?

Pogoji za mobilnost profesorjev:

- udeleženec mora imeti status univerzitetnega profesorja,
- starostne omejitve ni,
- minimalna obveznost je šest ur pedagoškega dela.

### 2.2 Roki za prijavo

- 15. junij: za mobilnosti v zimskem semestru
- 30. november: za mobilnosti v letnem semestru oz. za proste mobilnosti (*freemoverji*)

## 2.3 Štipendija

**Štipendijo profesor prejme v državi gostiteljici** in se razlikuje od države do države. Točni zneski štipendij kakor tudi vsebina podpornih storitev (namestitvev ipd.) v posameznih državah so navedeni pod nacionalnimi zastavicami posameznih držav na spletni strani programa CEEPUS: <http://ceepus.scholarships.at/>.

## 2.4 Kaj pa namestitvev?

Večina držav zagotavlja ali vsaj pomaga pri urejanju namestitve za gostujočega profesorja. Bistvenega pomena je, da si posameznik pred prijavo pogleda podrobnosti o ciljni državi na spletni strani programa CEEPUS:

<http://ceepus.scholarships.at/>.



## 2.5 Obveznosti po opravljeni mobilnosti

Po prihodu domov v Slovenijo, lahko pa že v zadnjih dneh izmenjave, mora vsak udeleženi profesor izpolniti *Končno poročilo (Mobility report)*, ki se nahaja na spletnih straneh programa CEEPUS (v okviru posameznikove prijave).





## 3 Kako sodelujejo institucije

### 3.1 Kdo se lahko prijavi?

Mrežo lahko oblikujejo oddelki oz. fakultete vsake visokošolske institucije, ki je vpisana v register visokošolskih ustanov na Ministrstvu RS za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo.

Mreže so načeloma vezane na študijsko področje in zato jih tvorijo oddelki oz. fakultete, razen če gre za samostojne specializirane institucije za posamezno področje. Ažurni seznam za Slovenijo je dosegljiv na spletnih straneh MVZT:

<http://www.mvzt.gov.si>.

### 3.2 Kaj je potrebno za prijavo?

Tako imenovane 'akademske mreže' morajo sestavljati najmanj tri partnerske institucije iz vsaj dveh različnih sodelujočih držav (npr. ena slovenska in dve madžarski). Ena od teh institucij je koordinatorica mreže, ki izvede vso prijavo na spletni strani programa CEEPUS.

Institucije znotraj mreže se o obsegu mobilnosti dogovorijo med seboj in nato kandidirajo za dogovorjeni obseg števila mesecev, predvidenih za izmenjavo. **Opozorimo naj, da – za razliko od programa Erasmus – institucija v program CEEPUS pridobi določeno število mesecev mobilnosti, namenjenih gostovanju tujih študentov in profesorjev** (ne za odhajajoče posameznike!).



Cilj programa CEEPUS je razvoj izobraževanja, zato je izključeno financiranje kongresov, konferenc in raziskovanj.

Kaj vse je potrebno za samo prijavo mreže:

- vsaj še dve partnerski instituciji;
- predmetnik, opremljen s številom točk ECTS za posamezni predmet za tekoče akademsko leto v angleškem, nemškem ali francoskem jeziku za vse sodelujoče institucije (samo relevanten predmetnik, ne vse predmetnike vseh področij);
- jasno sestavljen program aktivnosti, ki jih boste imeli v okviru programa CEEPUS;
- izpolnjena obvezna dokumenta *Pismo o nameri* in *Odobritveno pismo* (*Letter of Intent* in *Letter of Endorsement*) – ustrezne predloge najdete na spletni strani programa CEEPUS;
- podpora na domači instituciji za sprejem in gostovanje tujih študentov ter profesorjev.

### 3.3 Rok za prijavo oz. podaljšanje mreže

Rok je vsako leto **15. januar**.

Priporočamo, da se priprave za prijavo začnejo najkasneje v novembru.

### 3.4 Obveznosti koordinatorja

- Koordinator na fakulteti je v pomoč tako domačim kot tujim študentom.
- Je v stalnem stiku z nacionalno agencijo (CMEPIUS).
- Nominira prijave študentov in profesorjev.
- Udeležuje se delavnic, ki jih pripravlja nacionalna agencija.
- Je aktiven član mreže.



## 4 Preden grem v tujino!



Preden se odpravite v tujino:

- stopite v stik z institucijo gostiteljico, se predstavite ter ohranite stike z njo;
- pozanimajte se glede vize/dovoljenja za bivanje (če odhajate izven EU);
- uredite si mednarodno zdravstveno zavarovanje;
- preverite, ali imate urejeno nastanitev;
- poiščite informacije o državi, kamor odhajate, o mestu, kjer boste nastanjeni, povežite se s študenti, ki so že bili v tisti državi (Facebook, spletni zapisi, forum ...);
- pozanimajte se, kakšne so davčne uredbe glede vaših prejemkov.

## 5 Aktivne mreže v ak. letu 2010–2011 s slovensko udeležbo

Št. mreže	Naslov mreže	Koordinatorji	E-naslov koordinatorja	Univerza	Fakulteta
AT-0012	Language and Literature in a CE context	Špela Srevšek Šramel	spela.sramel@ff.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Filozofska fakulteta
AT-0037	Slavic Philology and its Cultural Contexts	dr. Tatjana Balažic Bulc	tatjana.balazic-bulc@guest.arnes.si	Univerza v Ljubljani	Filozofska fakulteta
AT-0038	Geosciences in CSE Europe	dr. Nina Zupančič	nina.zupancic@ntf.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Naravoslovnotehniška fakulteta
AT-0063	Applications and diagnostics of electric plasmas	dr. Tomaž Gyergyek	Tomaz.Gyergyek@fe.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Fakulteta za elektrotehniko
AT-0068	Amadeus	prof. dr. Roberto Biloslavo	mateja.flak@fm-kp.si	Univerza na Primorskem	Fakulteta za management
		Sanja Kocijan	sanja.kocijan@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Ekonomsko-poslovna fakulteta Maribor
AT-0103	Cognitive Science, Knowledge Studies and technologies	dr. Olga Markič	olga.markic@guest.arnes.si	Univerza v Ljubljani	Filozofska fakulteta
AT-0502	Bioethics	asist. prof. dr. Roman Globokar	roman.globokar@rkc.si	Univerza v Ljubljani	Teološka fakulteta
AT-0503	Inter-American Studies	dr. Beatriz Tomšič Cerkez	beatriz.tomsic@pef.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Pedagoška fakulteta
AT-0506	Joint Doctoral Programme »Geo-Engineering and Water Management«	prof. Ludvik Trauner	trauner@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za gradbeništvo
BG-0022	BG-UACEG-Sofia / Teaching and Learning Civil Engineering in European Context	prof. Mojca Premuš	mojca.premus@fgg.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo
HR-0107	VetNEST (Veterinary Network for Student and Staff Transfer)	dr. Marinka Drobnič Košorok	marinka.drobnic-kosorok@vf.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Veterinarska fakulteta
HR-0108	Concurrent Product and Technology Development	dr. Tomaž Pepelnjak	tomaz.pepelnjak@fs.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Fakulteta za strojništvo
HR-0306	For Safe and Healthy Food in Middle Europe	dr. Sonja Smole Možina	sonja.smole@bf.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Biotehniška fakulteta
CZ-0404	Cybernetics and Modern Methods of Control	dr. Boris Tovornik	boris.tovornik@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko
HU-0019	Computer Science	dr. Marjan Heričko	marjan.hericko@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko
ME-0408	English Language and Literary Studies in Central Eastern Europe	Tjaša Mohar	tjasa.mohar@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Filozofska fakulteta

<b>PL-0004</b>	ex PL-0130	dr. Marjan Veber	marjan.veber@fkkt.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo
<b>PL-0007</b>	Geometrical Product Specification	dr. Franci Čuš	franc.cus@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za strojništvo
<b>PL-0056</b>	REDENE	Darja Saksida	darja.saksida@ef.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Ekonomska fakulteta
<b>PL-0114</b>	„New directions for forestry sciences in Central Europe“	dr. David Hladnik	david.hladnik@bf.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Biotehniška fakulteta
<b>RO-0013</b>	Teaching and Research of Environment-oriented Technologies in Manufacturing	dr. Igor Drstvenšek	drsti@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za strojništvo
<b>RO-0014</b>	Borders and Borderlines	mag. Roberta Filipic	roberta.filipic@fhs-kp.si	Univerza na Primorskem	Fakulteta za humanistične študije
		dr. Jaka Repič	jaka.repic@ff.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Filozofska fakulteta
<b>RO-0202</b>	e-Learning systems in production engineering	dr. Mirko Ficko	mirko.ficko@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za strojništvo
<b>RO-0313</b>	Developing a network for monitoring the impact of environmental and nutritional factors on fertility and neonatal health	prof. dr. Irena Mlinarič Raščan	irena.mlinaric@ffa.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Fakulteta za farmacijo
<b>RO-0504</b>	Red Regional de Hispanistas de Hungria, Rumania y Serbia	dr. Irina Makarova Tominec	irina.mt@fhs.upr.si	Univerza na Primorskem	Fakulteta za humanistične študije
<b>RS-0065</b>	Intelligent Authomation	dr. Borut Buchmeister	borut.buchmeister@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za strojništvo
<b>SK-0044</b>	Applied Economics and Management	dr. Andrej Udovč	andrej.udovc@bf.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Biotehniška fakulteta
		Marijana Pregarac	marijana.pregarac@fm-kp.si	Univerza na Primorskem	Fakulteta za management Koper
<b>SK-0505</b>	Rural tourism programs network	dr. Ksenija Vodeb	international@turistica.si	Univerza na Primorskem	
<b>SI-0021</b>	Art and Design	dr. Zdravko Papič	nives.rojec@alu.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Akademija za likovno umetnost in oblikovanje
		dr. Marija Jenko	marija.jenko@ntf.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Naravoslovnotehniška fakulteta
<b>SI-0111</b>	GEOREGNET	dr. Lučka Lorber	lucka.lorber@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Filozofska fakulteta
		dr. Milan Bufon	irina.mt@fhs.upr.si	Univerza na Primorskem	Fakulteta za humanistične študije
		dr. Andrej Černe	andrej.cerne@guest.arnes.si	Univerza v Ljubljani	Filozofska fakulteta

<b>SI-0113</b>	ARHEOPED 2	dr. Predrag Novakovič	predrag.novakovic@ff.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Filozofska fakulteta
		mag. Alenka Tomaž	alenka.tomaz@fhs.upr.si	Univerza na Primorskem	Fakulteta za humanistične študije
<b>SI-0206</b>	Applications of Rapid manufacturing in Biomechanical Fields	dr. Igor Drstvenšek	drsti@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za strojništvo
		dr. Tadej Strojnik	tadej.strojnik@ukc-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za medicino
<b>SI-0215</b>	Admin, Economics and Organizational Sciences	dr. Primož Pevcin	international@fu.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Fakulteta za upravo
<b>SI-0217</b>	Intelligent Textile Products	dr. Jelka Geršak	jelka.gersak@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za strojništvo
<b>SI-0409</b>	Science without borders – Bridge between Central Europe and Balkan	mag. Jasminka Alijagic	j.aliyagic@yahoo.co.uk	Univerza v Novi Gorici	
		dr. Barbara Bajd	barbara.bajd@pf.uni-lj.si	Univerza v Ljubljani	Pedagoška fakulteta
		doc. dr. Branka Trček	branka.trcek@uni-mb.si	Univerza v Mariboru	Fakulteta za gradbeništvo
		doc. dr. Marta Veder	marta_veder@t-2.net	Visoka šola za varstvo okolja	Visoka šola za varstvo okolja
		Giuliana Jelovcan	giuliana.jelovcan@pef.upr.si	Univerza na Primorskem	Pedagoška fakulteta



## 6 Pomembni naslovi

Spletni strani programa CEEPUS:

<http://ceepus.scholarships.at/>

<http://www.cmepius.si/ceepus.aspx>



**Centralna pisarna programa CEEPUS:**

Liechtensteinstr. 22a/l/7

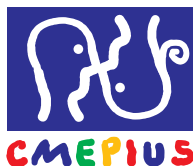
1090 Vienna

Austria

Telefon: +43/1/3194850/11

Faks: +43/1/3194850/10

E-pošta: [office@ceepus.info](mailto:office@ceepus.info)



**Nacionalna centralna pisarna v Sloveniji:**

CMEPIUS

Ob železnici 16

SI-1000 Ljubljana

Telefon: 01/620-94-59

Faks: 01/620-94-51

E-pošta: [scholarships@cmepius.si](mailto:scholarships@cmepius.si)

Spletna stran: <http://www.cmepius.si>







**CMEPIUS**

**Center RS za mobilnost  
in evropske programe  
izobraževanja in  
usposabljanja**

Ob železnici 16  
1000 Ljubljana, Slovenija  
Tel.: +386 1 620 94 50  
Fax: +386 1 620 94 51  
E-mail: [info@cmepius.si](mailto:info@cmepius.si)  
[www.cmepius.si](http://www.cmepius.si)



REPUBLIKA SLOVENIJA

MINISTRSTVO ZA VISOKO ŠOLSTVO,  
ZNANOST IN TEHNOLOGIJO